

گنجینه عبارات و جملات کاربردی

مقاله نویسی و پایان نامه نویسی به زبان انگلیسی

(بر اساس بانک اصطلاحات مقاله نویسی دانشگاه منچستر)

شامل:

- اصول نگارش مقاله در سطح نمایه های ISI و ISC و پایان نامه های کارشناسی ارشد و دکتری
- آشنایی با بخش های مختلف مقالات علمی
- عبارتهای کاربردی و گنجینه برای نوشتن هر یک از بخش های مقاله
- نامه و ایمیل به مجلات و ژورنال های علمی

قابل استفاده عموم اساتید هیئت علمی و دانشجویان تحصیلات تکمیلی

(ارشد و دکتری)

بر اساس بانک اصطلاحات مقاله نویسی دانشگاه منچستر (ویرایش سال ۲۰۱۵)

ترجمه و تألیف:

دکتر رضا خیرآبادی

(عضو هیأت علمی سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزشی)

سیما بهمنی

ویراستار علمی: سمیرا بهمنی

سرشناسه: خیرآبادی، رضا، ۱۳۵۸.
عنوان و نام پدیدآور: گنجینه عبارات و جملات کاربردی مقاله‌نویسی و پایان‌نامه‌نویسی به زبان انگلیسی
(بر اساس بانک اصطلاحات مقاله‌نویسی دانشگاه منچستر) ... / ترجمه و تألیف: رضا خیرآبادی، سیما بهمنی؛ ویراستار علمی: سمیرا بهمنی.

مشخصات نشر: تهران: کتابخانه فرهنگ، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۱۷۶ ص.: مصور، جدول، نمودار.

شابک: 978-964-155-476-9

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

موضوع: زبان انگلیسی -- نگارش علمی و فنی -- راهنمای آموزشی (عالی). نگارش علمی و فنی -- علوم و تکنولوژی. مقاله‌نویسی.

شناسه افزوده: بهمنی، سیما، ۱۳۵۹. بهمنی سمیرا، ۱۳۶۱، ویراستار.

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۴ ۹۹۹/خ/۱۴۷۵ PE

رده‌بندی دیوید: ۸۰۸/۰۶۶

شماره کتابشناسی ملی: ۴۰۹۹۶۵۹



کتابخانه فرهنگ

عنوان: گنجینه عبارات و جملات کاربردی مقاله‌نویسی و پایان‌نامه‌نویسی به زبان انگلیسی

ترجمه و تألیف: دکتر رضا خیرآبادی، سیما بهمنی

ویراستار: سمیرا بهمنی

ناشر: کتابخانه فرهنگ

تیراژ: ۱۰۰۰

چاپ اول: ۱۳۹۴

چاپ: دالاهو

صحافی: صالحانی

قیمت: ۱۳۵،۰۰۰ ریال

دفتر مرکزی: تهران، خیابان انقلاب، بین فروردین و اردیبهشت، ساختمان ۱۳۴۸، طبقه چهارم،

کتابخانه فرهنگ
تلفن: ۶۶۴۹۸۹۲۹ - فکس: ۶۶۴۱۲۱۷۱

فروشگاه مرکزی: تهران، خیابان انقلاب، بین فروردین و اردیبهشت، ساختمان ۱۳۴۸، طبقه اول،

کتابخانه فرهنگ
تلفن: ۶۶۴۹۸۹۲۹، فکس: ۶۶۴۱۲۱۷۱

فروشگاه مرکزی: تهران، خیابان انقلاب، بین فروردین و فجر رازی (روبروی دانشگاه) پاساژ فروزنده،

کتابفروشی معراج
تلفن: ۶۶۴۹۴۹۶۶

«این اثر، مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است. هرکس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر یا پخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.»

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۵۵-۴۷۶-۹

ISBN: 978-964-155-476-9

مقدمه:

همه اساتید عضو هیئت علمی و دانشجویان مقاطع مختلف تحصیلات تکمیلی نیاز به نوشتن مقاله به زبان انگلیسی را به خوبی احساس کرده و می‌کوشند سطح زبان انگلیسی کاربردی خود در این بخش را تقویت کنند؛ اما از آن جا که ضعف مهارت‌های نوشتاری در بین دانشجویان کشور ما بسیار بنیادی و ریشه‌دار است، تنها عده معدودی از دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری اعتماد به نفس و توان نوشتن مقاله یا حتی چکیده مقاله یا پایان‌نامه خود به زبان انگلیسی را دارند و این ضعف بزرگ در شرایط مختلف ایشان را آزار می‌دهد و سبب می‌شود گروه وسیعی از فرهیختگان کشورمان از حضور در مجامع علمی بین‌المللی محروم بمانند و نوشتن یک مقاله بین‌المللی برای ایشان آرزوی تحقق نیافتنی بنماید. نگارش مقالات علمی پژوهشی از جنبه‌های متعدد حائز اهمیت است. در وهله اول باعث می‌شود حاصل پژوهش یک محقق یا یک تیم پژوهشی ثبت شده و به همگان عرضه شود. همچنین، تألیف مقالات برای هر پژوهشگری در قاعده کلیات تکمیلی دارای امتیازات علمی قابل توجهی است. یکی از مهم‌ترین عوامل موفقیت در مصاحبه‌های کتبی داشتن مقالات علمی پژوهشی داخلی و بین‌المللی است.

دانشجویان کارشناسی ارشد هم در صورت داشتن مقاله، بخشی از نمره دفاع خود را دریافت می‌کنند. دانشجویان دکتری هم برای گرفتن مجوز دفاع و در مراحل بعدی، برای طی نمودن فرایند جذب هیأت علمی به نگارش مقاله نیاز دارند. از این رو بر آن شدیم در کتاب حاضر به اختصار اما به شیوه‌ای کاملاً کاربردی روش نوشتن بخش‌های مختلف یک مقاله علمی پژوهشی به زبان انگلیسی را برای طیف وسیع اعضای هیئت علمی و دانشجویان مقاطع مختلف تحصیلات تکمیلی بیان کنیم.

البته نوشتن مقاله در هر یک از رشته‌های تخصصی دارای زبان و اصطلاحات مخصوص آن رشته است اما برخی اصول رایج و پذیرفته شده در مجلات و محافل علمی بین‌المللی وجود دارد که عدم اطلاع از آن‌ها به زیان دانشجویان و علاقه‌مندان حضور در آن محافل خواهد بود. بسیاری از دانشجویان ما تجربه رد شدن مقالات خود به علت ضعف در زبان انگلیسی و عدم رعایت قالب علمی مقاله‌نویسی را داشته‌اند. این کتاب بر آن است تا به نیاز شما عزیزان پاسخ گوید و سبب شود مقالات علمی بهتر و منسجم‌تری را بنویسید و برای نوشتن مقالات یا چکیده‌های مقالات خود نیازمند دیگران نباشید. مبنای علمی کتاب حاضر «بانک اصطلاحات آکادمیک دانشگاه منچستر انگلستان» از جدیدترین نسخه سال تحصیلی ۲۰۱۴-۲۰۱۵ می‌باشد. همانطور که می‌دانید دانشگاه منچستر در زمینه آموزش زبان تخصصی نگارش آکادمیک و مقاله‌نویسی بسیار صاحب نام و معتبر است و بانک اصطلاحات آکادمیک

این دانشگاه، از بین هزاران مقاله علمی، بهترین و کاربردی ترین اصطلاحات را گزینش و ارائه می نماید تا نویسندگان مختلف در سراسر جهان با الگو قرار دادن این اصطلاحات در هنگام نوشتن مقاله یا سخنرانی های علمی، با سرعت و صحت بیشتری مطالب خود را ارائه نمایند. البته در تصنیف این کتاب از منابع علمی دیگری نیز بهره گرفتیم که همگی از معتبرترین و جدیدترین کتابهای دانشگاهی در زمینه مورد نظر می باشند. منطق اصلی بانک اصطلاحات و جملات این گونه است که شما برای نوشتن یک مفهوم خاص اگر پنج تا شش جمله مناسب و صحیح در اختیار داشته باشید، به سرعت می توانید مقاله خود را تدوین و ارسال نمایید. مثلاً برای بخش پیشینه تحقیق، جملات پرکاربردی مانند:

"پژوهش های بسیاری درباره نقش بر انجام شده که تائیدکننده فرضیه های تحقیق حاضر می باشد."

با دانستن چند جمله که این مفهوم را بیان کند، شما می توانید به سرعت یک ساختار مناسب را انتخاب کنید و با پر کردن جای خالی بر اساس اطلاعات پژوهش خود، این بخش از پژوهش را تکمیل نمایید. ساختارها و عبارتهای معرفی شده در این کتاب، برای تمام رشته های علوم انسانی و علوم پایه و تجربی قابل استفاده است و ما به آنها گونه ای است که جدا از رشته های خاص، قابل استفاده برای عموم دانشگاهیان باشند. در ضمن این عبارتها به لحاظ حجم و عمومیت محتوا، به گونه ای هستند که به هیچ وجه مصداق سرقت علمی محسوب نمی شوند، و به هر تعداد که در مقاله تان از آنها استفاده کنید، جای هیچ نگرانی از این بابت نیست.

کوشیده ایم هر بخش از کتاب را با مثال ها و نمونه های ملموس و کاربردی همراه کنیم تا در پایان مطالعه کتاب، مهارت مقاله نویسی شما عزیزان به شیوه کاربردی تقویت شود و اعتماد به نفس ارسال مقاله به ژورنال های آکادمیک و ایراد سخنرانی در مجامع و محافل علمی در شما عزیزان افزایش پیدا کند. بی شک نظرات و انتقادات شما ما را در نگاشت های بعدی این اثر بسیار خواهد رساند؛ از این رو خواهشمندیم نظرات ارزشمند خود را به نشانی پست الکترونیکی rkheirabadi@gmail.com ارسال فرمایید.

با آرزوی سربلندی و موفقیت روزافزون دانش پژوهان ایران عزیز

رضا خیرآبادی - سیما بهمنی

بهمن ماه ۱۳۹۴

فهرست مطالب

عنوان

صفحه

فصل نخست: معرفی اجزای مقاله علمی پژوهشی	۷
الف. انواع مجلات	۹
ب. نمایه ISI و ISC چیست و تفاوت آنها کدام است؟	۹
ج. منظور از وابستگی علمی یا سازمانی چیست؟	۱۰
د. شاخص h-index چیست؟	۱۰
هـ. اجزای فهرست‌های یک مقاله	۱۱
فصل دوم: قسمت‌های مختلف مقاله‌نویسی از مقدمه تا نتیجه	۱۲
الف. مقدمه‌نویسی	۱۳
ب. اشاره به پیشینه تحقیق	۳۲
ج. توصیف روش انجام پژوهش	۵۰
د. گزارش نتایج	۶۱
هـ. بحث در مورد یافته‌ها	۷۲
و. نوشتن بخش نتیجه‌گیری	۸۴
فصل سوم: آیین رسمی نگارش متون دانشگاهی	۹۶
الف. داشتن نگاه انتقادی	۹۷
ب. محتاط بودن	۱۰۵
ج. دسته‌بندی و فهرست نمودن	۱۱۱
د. مقایسه و تقابل	۱۱۵
هـ. تعریف واژگان	۱۲۰
و. توصیف نمودارها و طرح‌ها	۱۲۵
ز. توصیف مقادیر	۱۲۶
ح. توضیح دلایل	۱۳۰
ط. ارائه مثال‌هایی جهت تایید	۱۳۴
ی. علامت‌گذاری	۱۳۸
ک. نوشتن در مورد گذشته	۱۴۳
فصل چهارم: نکاتی در مورد نگارش متون علمی	۱۴۸
الف. نکاتی درباره سبک نگارش متون علمی	۱۴۹
ب. نکته‌ای درباره کلماتی که معمولاً گیج‌کننده هستند	۱۵۳
ج. نکاتی درباره تفاوت‌های موجود در املاي برخی واژگان بریتانیایی (British) و آمریکایی (US)	۱۵۵

- د. نکاتی در مورد نشانه‌گذاری ۱۵۶
- ه. نکاتی درباره کاربرد حروف تعریف ۱۵۸
- و. نکاتی درباره ساختار جمله ۱۶۰
- ز. نکاتی در مورد ساختار پاراگراف ۱۶۳
- ح. نکاتی در مورد چگونه نوشتن ۱۶۴
- فصل پنجم: نامه ارسال مقاله به سردبیر و انجام اصلاحات ۱۶۸
- الف. نامه ارسال مقاله به سردبیر ۱۶۹

www.ketab.ir